

Dan

Chapter 11

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וְאֵנִי בְּשָׁנַת אֶחָת לְדָרְיוֹשׁ הַמֶּדִי עָמַדְי לְמַחֲזִיק וּלְמַעֲזוֹ לּוֹ: 1
(*) e-io
[H4581](#) [H2388](#) [H5975](#) [H4075](#) [H1867](#) [H0259](#) [H8141](#) [H0589](#)

E io, il primo anno di Dario, il Medo, mi tenni presso di lui per sostenerlo e difenderlo.

וְעַתָּה וְהָרְבִיעִי אֲנִיד לָךְ הִנֵּה- עוֹד שְׁלֹשָׁה מְלָכִים עִמָּיִם לְפָרֶס 2
e-ora
[H6539](#) [H5975](#) [H4428](#) [H7969](#) [H5750](#) [H2009](#) [H5046](#) [H0571](#) [H6258](#)

וְהָרְבִיעִי וְעֵשִׂיר עֲשָׂר- גְּדוֹל מְכֹל וּכְחֻזְקָתוֹ בְּעֶשְׂרוֹ יַעִיר הַכֹּל אֵת 3
e-il-quarto
[H0853](#) [H3605](#) [H5782](#) [H6239](#) [H2393](#) [H3605](#) [H6239](#) [H6238](#) [H7243](#)

מְלָכוֹת יָוָן: 3
Grecia [H3120](#) [H4438](#)

E ora ti farò conoscere la verità. Ecco, sorgeranno ancora in Persia tre re; poi il quarto diventerà molto più ricco di tutti gli altri; e quando sarà diventato forte per le sue ricchezze, solleverà tutti contro il regno di Javan.

וְעַמָּד מֶלֶךְ גִּבּוֹר וּמִשְׁלַּי וּמִשְׁלַּי מְמֹשָׁל רַב וְעֵשָׂה כְּרִצּוֹנוֹ: 3
e-stare
[H7522](#) [H4474](#) [H4910](#) [H1368](#) [H4428](#) [H5975](#)

Allora sorgerà un re potente, che eserciterà un gran dominio e farà quel che vorrà.

וּכְעַמָּדוֹ תִּשְׁבֵּר מְלָכוֹתָיו וְתַחֲזִין לְאַרְבַּע רוּחֹת הַשָּׁמַיִם וְלֹא לְאַחֲרֵיתוֹ וְלֹא 4
e-stare
[H3808](#) [H0319](#) [H3808](#) [H8064](#) [H7307](#) [H0702](#) [H2673](#) [H4438](#) [H7665](#) [H5975](#)

כְּמִשְׁלֹי אֲשֶׁר מִשְׁלַּי כִּי תִנְתָּשׁ מְלָכוֹתָיו וְלֹאֲחֵרִים מְלָבֵד- אֵלֶיהָ: 4
[כְּמִשְׁלֹי] che
[H0428](#) [H0905](#) [H0312](#) [H4438](#) [H5428](#) [H4910](#)

Ma quando sarà sorto, il suo regno sarà infranto, e sarà diviso verso i quattro venti del cielo; esso non apparterrà alla progenie di lui, né avrà una potenza pari a quella che aveva lui; giacché il suo regno sarà sradicato e passerà ad altri; non ai suoi eredi.

וַיַּחֲזֹק מֶלֶךְ- הַנֶּגֶב וּמִן- שָׂרְיָו וַיַּחֲזֹק עָלָיו וּמִשְׁלַּי מְמֹשָׁל רַב 5
e-fortificare
[H4474](#) [H4910](#) [H2388](#) [H8269](#) [H5045](#) [H4428](#) [H2388](#)

מְמֹשָׁלָתוֹ: 5
[מְמֹשָׁלָתוֹ] [H4475](#)

E il re del mezzogiorno diventerà forte; ma uno dei suoi capi diventerà più forti di lui, e dominerà; il suo dominio sarà potente.

11 וַיִּתְמַרְמֶר׀ מִלְּךָ הַתְּנִיב וַיֵּצֵא וַיִּלָּחֶם עִמּוֹ עַם-מִלְּךָ הַצָּפוֹן
 [וַיִּתְמַרְמֶר׀] re il-sud e-uscire e-combattere il-suo-popolo re il-nord
[H4428](#) [H4843](#) [H3318](#) [H5045](#) [H6828](#) [H4428](#)

וְהָעִמִּיד׀ הַמֶּזְיוֹן לְבַר וַנִּתֵּן הַהֶמּוֹן בְּיָדוֹ׃
 e-stare essi molto e-dare il-essi nella-sua-mano
[H5975](#) [H5414](#) [H3027](#)

Il re del mezzogiorno s'inaspirerà, si farà innanzi e moverà guerra a lui, al re del settentrione, il quale arrolerà una gran moltitudine; ma quella moltitudine sarà data in mano del re del mezzogiorno.

12 וַנִּשָּׂא׀ הַהֶמּוֹן ׀יָרוּם׀ (וְהָרַם) לְבָבוֹ וְהָפִיל׀ רַבְּעֵימֵאֵל וְלֹא יַעֲזֹז׃
 e-alzare il-essi innalzare]ורם] il-suo-cuore e-cadere diecimila e-non]יעוז]
[H5375](#) [H7311](#) [H3824](#) [H5307](#) [H7239](#) [H3808](#) [H5810](#)

La moltitudine sarà portata via, e il cuore di lui s'inorgoglierà; ma, per quanto ne abbia abbattuto delle decine di migliaia, non sarà per questo più forte.

13 וְשָׁב׀ מִלְּךָ הַצָּפוֹן וְהָעִמִּיד׀ הַמֶּזְיוֹן רַב מִן-הָרִאשׁוֹן וּלְקֵץ הַעֲתִים׀ שָׁנִים׃
 e-tornare re il-nord e-stare essi molto da il-primo e-a-fine anni tempo
[H7725](#) [H4428](#) [H6828](#) [H5975](#) [H7223](#) [H7093](#) [H6256](#) [H8141](#)

יָבוֹא׀ בֹּא׀ בְּחֵיל׀ גָּדוֹל וּבְרִכּוּשׁ׀ רַב׃
 venire venire con-potenza grande]וברכוש] molto
[H0935](#) [H0935](#) [H2428](#) [H7399](#)

E il re del settentrione arrolerà di nuovo una moltitudine più numerosa della prima; e in capo ad un certo numero d'anni egli si farà avanti con un grosso esercito e con molto materiale.

14 וּבְעֵתִים׀ הָהֵם רַבִּים יַעֲמְדוּ׀ עַל-מִלְּךָ הַתְּנִיב וּבְנֵי פְרִיצֵי׀ עִמְךָ יִנְשָׂאוּ׃
 e-tempo quelli molti stare su re il-sud e-figli-di il-tuo-popolo alzare
[H6256](#) [H1992](#) [H5975](#) [H4428](#) [H5045](#) [H6530](#) [H5375](#)

לְהָעִמִּיד׀ חֶזוֹן וּנְכַשְׁלוֹ׃
 stare visione e-inciampare
[H5975](#) [H2377](#) [H3782](#)

E in quel tempo molti insorgeranno contro il re del mezzogiorno; e degli uomini violenti di fra il tuo popolo insorgeranno per dar compimento alla visione, ma cadranno.

15 וַיָּבֵא׀ מִלְּךָ הַצָּפוֹן וַיִּשְׁפֹּךְ׀ סוּלָלָה וּלְכַד עִיר מְבֻצָּרֹת וַיִּזְעוֹת׃
 e-venire re il-nord e-versare terrapieno e-conquistare città fortezza e-braccio
[H0935](#) [H4428](#) [H6828](#) [H8210](#) [H5550](#) [H3920](#) [H4013](#) [H2220](#)

הַתְּנִיב׀ לֹא יַעֲמְדוּ׀ וְעַם מְבַחְרֵיוֹ וְאֵין כֹּחַ לְעִמְד׃
 il-sud non stare e-popolo migliore e-non-c'è forza stare
[H5045](#) [H3808](#) [H5975](#) [H4005](#) [H0369](#) [H5975](#)

E il re del settentrione verrà; innalzerà de' bastioni, e s'impadronirà di una città fortificata; e né le forze del mezzogiorno, né le truppe scelte avran la forza di resistere.

16 וַיַּעַשׂ׀ תָּבֵא אֵלָיו כְּרֻצְנוֹ וְאֵין עוֹמֵד לְפָנָיו וַיַּעֲמֵד׀ בְּאַרְצָּהּ הַחֲבִי׃
 e-fare venire a benedetto e-non-c'è stare volto e-stare nella-terra ornamento
[H0935](#) [H0413](#) [H7522](#) [H0369](#) [H5975](#) [H6440](#) [H0776](#)

וְכָלָה׀ בְּיָדוֹ׃
 e-distruzione nella-sua-mano
[H3615](#) [H3027](#)

E quegli che sarà venuto contro di lui farà ciò che gli piacerà, non essendovi chi possa stargli a fronte; e si fermerà nel paese splendido, il quale sarà interamente in suo potere.

17	וְיָשִׁים	פָּנָיו	לָבוֹא	בְּתִקְרָא	כָּל־	מַלְכוּתוֹ	וְיִשְׁרִים	עַמּוֹ	וְעָשָׂה	וּבֵת	הַנְּשִׁים
	e-porre	volto	venire	[בתקרא]	tutto	regno	e-retto	il-suo-popolo	e-fare	e-figlia	donna
		H6440	H0935	H8633	H3605	H4438	H3477			H1323	H0802
	וְתֵן־	לוֹ	לְהַשְׁחִיתָהּ	וְלֹא	תֵּעָמֵד	וְלֹא־	לוֹ	תְּהִיָּה:			
	dare	(*)	distruggere	e-non	stare	e-non	(*)	essere			
	H5414		H7843	H3808	H5975	H3808	H3808	H1961			

Egli si proporrà di venire con le forze di tutto il suo regno, ma farà un accomodamento col re del mezzogiorno; e gli darà la figliuola per distruggergli il regno; ma il piano non riuscirà, e il paese non gli apparterrà.

18	[וְיִשְׁבֵן]	וְיָשִׁים	פָּנָיו	לְאִיִּים	וְלָקַד	רַבִּים	וְהִשְׁבִּית	קִצִּין	חֶרְפָּתוֹ	לוֹ
	e-tornare	e-tornare	volto	isole	e-conquistare	molti	e-riposare	giudice	obbrobrio	(*)
	H7725	H7725	H6440	H0339	H3920		H7101	H2781		
	בְּלִתִּי	חֶרְפָּתוֹ	יָשִׁיב	לוֹ:						
	affinché-non	obbrobrio	tornare	(*)						
	H1115	H2781	H7725							

Poi si dirigerà verso le isole, e ne prenderà molte; ma un generale farà cessare l'obbrobrio ch'ei voleva infliggergli, e lo farà ricadere addosso a lui.

19	וְיָשִׁיב	פָּנָיו	לְמַעוּזֵי	אֶרְצוֹ	וְנִכְשַׁל	וְנָפַל	וְלֹא	יִמָּצֵא:
	e-tornare	volto	fortezza	la-sua-terra	e-inciampare	e-cadere	e-non	trovare
	H7725	H6440	H4581	H0776	H3782	H5307	H3808	H4672

Poi il re si dirigerà verso le fortezze del proprio paese; ma inciamberà, cadrà, e non lo si troverà più.

20	וְעָמַד	עַל־	כִּנּוֹ	מֵעֵבִיר	נוֹגֵשׁ	הַדָּר	מַלְכוּת	וּבַיָּמִים	אֶחָדִים	יִשְׁבֵר
	e-stare	su	il-suo-posto	passare	[נוגש]	[הדר]	regno	e-in-giorni	uno	spezzare
	H5975		H3653		H5065	H1925	H4438	H3117	H0259	H7665
	וְלֹא	בְּאַפִּים	וְלֹא	בְּמַלְחָמָה:						
	e-non	ira	e-non	in-guerra						
	H3808	H0639	H3808	H4421						

Poi, in luogo di lui, sorgerà uno che farà passare un esattore di tributi attraverso il paese che è la gloria del regno; ma in pochi giorni sarà distrutto, non nell'ira, né in battaglia.

21	וְעָמַד	עַל־	כִּנּוֹ	נִבְיָהּ	וְלֹא־	נָתַנּוּ	עָלָיו	הוֹד	מַלְכוּת	וּבָא
	e-stare	su	il-suo-posto	disprezzare	e-non	dare	su	[הוד]	regno	e-venire
	H5975		H3653	H0959	H3808	H5414		H1935	H4438	H0935
	בְּשִׁלוֹה	וְהַחֲזִיק	מַלְכוּת	בְּחַלְקֵי	בְּחַלְקֵי					
	[בשלוה]	e-fortificare	regno	לקות	לקות					
	H7962	H2388	H4438	H2519						

Poi, in luogo suo, sorgerà un uomo spregevole, a cui non sarà stata conferita la maestà reale; ma verrà senza rumore, e s'impadronirà del regno a forza di lusinghe.

22	וּזְרָעוֹת	הַשְּׁטָף	יִשְׁטְפוּ	מַלְפָּנָיו	וְיִשְׁבְּרוּ	וְגַם	נָגִיד	בְּרִית:
	e-braccio	inondazione	inondare	volto	e-spezare	e-anche	condottiero	patto
	H2220	H7858	H7857	H6440	H7665	H1571	H5057	H1285

E le forze che inonderanno il paese saranno sommerse davanti a lui, saranno infrante, come pure un capo dell'alleanza.

23	וּמִן־	הַתְּחַבְּרוֹת	אֶלָּיו	יַעֲשֶׂה	מְרָמָה	וְעָלָה	בְּמַעַט־	גּוֹי:
	e-da	[התחברות]	a	fare	inganno	e-salire	poco	nazione
		H2266	H0413		H4820	H5927	H4592	

E, nonostante la lega fatta con quest'ultimo, agirà con frode, salirà, e diverrà vittorioso con poca gente.

30 וּבְאוֹ וְבוֹ צִיִּים כְּתוּבִים וְנִכְאָה וְשָׁב וְזָעַם עַל- בְּרִית- קֹדֶשׁ
 e-in-oppure (*) [צִיִּים] [כְּתוּבִים] [וְנִכְאָה] e-tornare su patto santità
[H0935](#) [H6716](#) [H3794](#) [H7725](#) [H2194](#) [H1285](#) [H6944](#)

וְעָשָׂה וְשָׁב וַיִּבֶן עַל- עֲזָבִי בְרִית קֹדֶשׁ:
 e-fare e-tornare e-comprendere su patto santità
[H7725](#) [H0995](#) [H1285](#) [H6944](#)

poiché delle navi di Kittim moveranno contro di lui; ed egli si perderà d'animo; poi di nuovo s'indignerà contro il patto santo, ed eseguirà i suoi disegni, e tornerà ad intendersi con quelli che avranno abbandonato il patto santo.

31 וְזָרְעִים מִמֶּנּוּ יַעֲמָדוּ וְחִלְלוּ הַמִּקְדָּשׁ הַמְּעוֹז וְהַסִּירוּ הַתָּמִיד וְנָתַנוּ
 e-braccio da stare e-profanare il-santuario la-fortezza e-allontanare continuo e-dare
[H2220](#) [H5975](#) [H4720](#) [H4581](#) [H5493](#) [H8548](#) [H5414](#)

הַשְּׂקוּיָא מְשׁוּמָם:
 abominazione essere-desolato
[H8251](#) [H8074](#)

Delle forze mandate da lui si presenteranno e profaneranno il santuario, la fortezza, sopprimeranno il sacrificio continuo, e vi collocheranno l'abominazione, che cagiona la desolazione.

32 וּמִרְשִׁיעֵי בְרִית יַחֲנִיף בְּחִלְקוֹת וְעַם יִדְעֵי אֱלֹהֵיוּ יַחֲזִקוּ וְעָשׂוּ:
 [ומרשיעין] patto [יחניף] [בחלקות] e-popolo conoscere suo-Dio fortificare e-Esaù
[H7561](#) [H1285](#) [H2610](#) [H2514](#) [H3045](#) [H0430](#) [H2388](#)

E per via di lusinghe corromperà quelli che agiscono empientemente contro il patto; ma il popolo di quelli che conoscono il loro Dio mostrerà fermezza, e agirà.

33 וּמִשְׂכִּילֵי עָם יִבִּינוּ לְרַבִּים וְנִכְשְׁלוּ בַחֲרָב וּבִלְהָבָה
 e-avere-successo popolo comprendere a-molti e-inciampare con-la-spada
[H0995](#) [H3782](#) [H2719](#) [H3852](#)

בְּשָׂבִי וּבְבִזָּה יָמִים:
 in-cattività [ובבזיה] giorni
[H0961](#) [H3117](#)

E i savi fra il popolo ne instruiranno molti; ma saranno abbattuti dalla spada e dal fuoco, dalla cattività e dal saccheggio, per un certo tempo.

34 וּבְהַכְשֵׁלָם יַעֲזְרוּ עִזָּר מְעַט וְנִלְווּ עֲלֵיהֶם רַבִּים בְּחִלְקֵי קוֹת:
 e-inciampare aiutare poco [עזר] [ונלוו] su molti [בחלקות] [בחלקות]
[H3782](#) [H5826](#) [H5828](#) [H4592](#) [H2519](#)

E quando saranno così abbattuti, saran soccorsi con qualche piccolo aiuto; ma molti s'uniranno a loro con finti sembianti.

35 וּמִן- הַמִּשְׂכִּילִים יִכְשְׁלוּ לְצָרוֹף בָּהֶם וּלְבָרֵר וּלְלָבֵן עַד- עַתָּה קֵץ
 e-da avere-successo inciampare purificare in-essi [ולברר] [וללבן] fino-a tempo fine
[H3782](#) [H6884](#) [H1305](#) [H5704](#) [H6256](#) [H7093](#)

כִּי- עוֹד לְמוֹעֵד:
 poiché ancora assemblea
[H5750](#) [H4150](#)

E di que' savi ne saranno abbattuti alcuni, per affinarli, per purificarli e per imbiancarli sino al tempo della fine, perché questa non avverrà che al tempo stabilito.

אֵל	וְעַל	אֵל	כָּל-	עַל-	וַיִּתְגַּדֵּל	וַיִּתְרוֹמֵם	הַמֶּלֶךְ	כְּרִצּוֹנוֹ	וַעֲשֵׂה	36
a	e-su	a	tutto	su	e-ingrandire	e-innalzare	il-re	beneplacito	e-fare	
H0410		H0410	H3605		H1431		H4428	H7522		
נַעֲשֶׂתָהּ:	נִחְרָצָה	כִּי	זַעַם	כָּלָה	עַד-	וְהִצְלִיחַ	נִפְלְאוֹת	יְדַבֵּר	אֱלֹהִים	
fare	[נחרצה]	poiché	ira	distruzione	fino-a	e-prosperare	meraviglioso	parlare	Dio	
	H2782		H2195	H3615	H5704		H6381	H1696	H0410	

E il re agirà a suo talento, si estollerà, si magnificherà al disopra d'ogni dio, e proferirà cose inaudite contro l'Iddio degli dèi; prospererà finché l'indignazione sia esaurita; poiché quello ch'è decretato si compirà.

אֱלֹהֵי	כָּל-	וְעַל-	נָשִׁים	חֲמֻדַּת	וְעַל-	יָבִין	לֹא	אָבִתָּיו	אֱלֹהֵי	וְעַל-	37
[אלוהי]	tutto	e-su	donna	desiderio	e-su	comprendere	non	padre	Dio	e-su	
H0433	H3605		H0802			H0995	H3808	H0001	H0430		
				יִתְגַּדֵּל:	כָּל	עַל-	כִּי	יָבִין	לֹא		
				ingrandire	tutto	su	poiché	comprendere	non		
				H1431	H3605			H0995	H3808		

Egli non avrà riguardo agli dèi de' suoi padri; non avrà riguardo né alla divinità favorita delle donne, né ad alcun dio, perché si magnificherà al disopra di tutti.

אָבִתָּיו	יָדָעְהוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	וְלֵאלֹהֵי	יִכְבֵּד	כֵּנוֹ	עַל-	מְעִזִים	וְלֵאלֹהֵי	38
padre	conoscere	non	che	[ולאוהי]	onorare	il-suo-posto	su	fortezza	[ולאוהי]	
H0001	H3045	H3808		H0433	H3513	H3653		H4581	H0433	
				וּבְחֻמְדוֹת:	יִקְרָה	וּבְאֶבֶן	וּבְכֶסֶף	בְּזָהָב	יִכְבֵּד	
				e-in-cose-preziose	[יקרה]	e-in-pietra	e-in-argento	in-oro	onorare	
					H3368	H0068	H3701	H2091	H3513	

Ma onorerà l'iddio delle fortezze nel suo luogo di culto; onorerà con oro, con argento, con pietre preziose e con oggetti di valore un dio che i suoi padri non conobbero.

יְרַבֵּה	(יִכְיֶר)	[הכיר]	אֲשֶׁר	נֹכַר	אֱלֹהֵי	עַם-	מְעִזִים	לְמִבְצָרֵי	וַעֲשֵׂה	39
moltiplicare	[יכיר]	[הכיר]	che	straniero	[אלוהי]	popolo	fortezza	fortezza	e-fare	
	H5234			H5236	H0433		H4581	H4013		
				בְּמַחִיר:	יִחַלֵּק	וְאֶדְמָה	בְּרַבִּים	וְהִמְשִׁילֵם	כְּבוֹד	
				[במחיר]	dividere	e-suolo	in-molti	e-governare	gloria	
				H4242		H0127		H4910	H3519	

E agirà contro le fortezze ben munite, aiutato da un dio straniero; quelli che lo riconosceranno egli ricolmerà di gloria, li farà dominare su molti, e spartirà fra loro delle terre come ricompense.

בְּרֶכֶב	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	עָלָיו	וַיִּשְׁתַּעַר	הַנֹּגֵב	מֶלֶךְ	עַמּוֹ	וַיִּתְנַחַח	קֶץ	וּבַעֲת	40
carro	il-nord	re	su	[וישתער]	il-sud	re	il-suo-popolo	[יתנחח]	fine	e-tempo	
H7393	H6828	H4428			H5045	H4428		H5055	H7093	H6256	
				וְעַבְרָ:	וַיִּשְׁטַף	בְּאַרְצוֹת	וַיָּבֵא	רַבּוֹת	וּבְאַנְיֹת	וּבְכַפְרֵשִׁים	
				e-oltre	e-inondare	in-terre	e-venire	grande	e-nave	e-cavaliere	
					H7857	H0776	H0935		H0591		

E al tempo della fine, il re del mezzogiorno verrà a cozzo con lui; e il re del settentrione gli piomberà addosso come la tempesta, con carri e cavalieri, e con molte navi; penetrerà ne' paesi e, tutto inondando, passerà oltre.

מִיָּדוֹ	יִמְלִטוּ	וְאֵלֶּה	יִכְשְׁלוּ	וְרַבּוֹת	הַצְּבִי	בְּאַרְצָן	וַיָּבֵא	אֶדְוִם	41
da-la-sua-mano	scampare	e-questi	inciampare	e-grande	ornamento	nella-terra	e-venire	Edom	
H3027	H4422	H0428	H3782			H0776	H0935		
				עַמּוֹן:	בְּנֵי	וְרֵאשִׁית	וּמוֹאָב		
				Ammon	figli-di	e-principio	e-Moab		
				H5983		H7225	H4124	H0123	

Entrerà pure nel paese splendido, e molte popolazioni saranno abbattute; ma queste scamperanno dalle sue mani: Edom, Moab e la parte principale de' figliuoli di Ammon.

לְפָלִיטָה:	תְּהִיָּה	לֹא	מִצְרַיִם	וְאֶרֶץ	בְּאֶרְצוֹת	יָדוּ	וַיִּשְׁלַח	42
a-scampato	essere	non	Egitto	e-terra	in-terre	la-sua-mano	e-mandare	
H6413	H1961	H3808	H4714	H0776	H0776	H3027	H7971	

Egli stenderà la mano anche su diversi paesi, e il paese d'Egitto non scamperà.

וְכַשִּׁים	וְלִבִּים	מִצְרַיִם	חֲמֻדוֹת	וּבְכָל	וְהַכֶּסֶף	הַזָּהָב	בְּמִכְמֵנִי	וַיִּמְשַׁל	43
[וכשים]	[ולבים]	Egitto	cose-preziose	e-in-tutto	e-il-argento	l'oro	[במכמני]	e-parabola	
H3569	H3864	H4714		H3605	H3701	H2091	H4362	H4910	
							בְּמִצְעָדָיו:		
							[במצעדיו]		
							H4703		

E s'impadronirà de' tesori d'oro e d'argento, e di tutte le cose preziose dell'Egitto; e i Libi e gli Etiopi saranno al suo séguito.

וְלַחֲתָרִים	לְהַשְׁמִיד	גְּדֹלָה	בְּחֵמָא	וַיֵּצֵא	וּמִצְפּוֹן	מִמִּזְרַח	יְבִתְלָהּ	וּשְׁמֵעוֹת	44
[ולהחרים]	distruzione	grande	furore	e-uscire	e-da-nord	oriente	[יבתלה]	[ושמעו]	
	H8045		H2534	H3318	H6828	H4217	H0926	H8052	
							רַבִּים:		
							molti		

Ma notizie dall'oriente e dal settentrione lo spaventeranno; ed egli partirà con gran furore, per distruggere e votare allo sterminio molti.

עַד-	וּבָא	קָדֵשׁ	צְבִי-	לְהַר-	יָמִים	בֵּין	אֶפְדָּנוּ	אֶהְלִי	וַיִּטַּע	45
fino-a	e-venire	santità	ornamento	a-monte	giorni	fra	[אפדנו]	tenda	e-piantare	
H5704	H0935	H6944		H2022	H3220	H0996	H0643	H0168	H5193	
							לֹא:			
							(*)	עֹזֵר	וְאֵין	קֵצוֹ
								aiutare	e-non-c'è	fine
								H5826	H0369	H7093

E pianterà le tende del suo palazzo fra i mari e il bel monte santo; poi giungerà alla sua fine, e nessuno gli darà aiuto.